

Компонент ОПОП 21.05.05 Физические процессы горного или нефтегазового
производства
направленность (профиль) Физические процессы нефтегазового производства
наименование ОПОП
Б1.В.ДВ.01.02
шифр дисциплины

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины
(модуля)

Профессиональный иностранный язык

Разработчик (и):

Малаева А.В.

ФИО

доцент кафедры СГД

должность

канд. пед. наук

ученая степень,
звание

Утверждено на заседании кафедры

социально-гуманитарных дисциплин

наименование кафедры

протокол №10 от 07.06.2023

Заведующий кафедрой социально-

гуманитарных дисциплин

Волкова Т.П.

подпись

ФИО

Мурманск
2023

Пояснительная записка

Объем дисциплины 4 з.е.

1. Результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с индикаторами достижения компетенций, установленными образовательной программой

Компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
<p>УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>ИД-4.1 Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.</p> <p>ИД-4.2 Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках.</p> <p>ИД-4.3 Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении, навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках, методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.</p>	<p>Знать: грамматические формы и конструкции, лексический и терминологический минимум в объеме достаточном для осуществления академической и профессиональной коммуникации в устной и письменной формах на иностранном (английском) языке;</p> <p>Уметь: применять навыки устной и письменной коммуникации на иностранном (английском) языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеть: на практике основными приемами аннотирования, реферирования и перевода академических и профессиональных текстов на иностранном (английском) языке, навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на иностранном (английском) языке.</p>
<p>УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.</p>	<p>ИД-6.1 Знает основные приемы эффективного управления собственным временем, основные методики самоконтроля, саморазвития и самообразования на протяжении всей жизни.</p> <p>ИД-6.2 Умеет эффективно планировать и контролировать собственное время, использовать методы саморегуляции, саморазвития и самообучения.</p> <p>ИД-6.3 Владеет методами управления собственным временем, технологиями приобретения, использования и обновления социокультурных и профессиональных знаний, умений и навыков, методиками саморазвития и самообразования в течение всей жизни.</p>	<p>Знать: -методы эффективного управления собственным временем; -стратегии самоконтроля, саморазвития и самообразования.</p> <p>Уметь: - применять методы планирования и управления временем; - оценивать эффективность использования методик самоконтроля, саморазвития и самообразования</p> <p>Владеть: - навыками управления временными ресурсами, - навыками выбора оптимального способа решения поставленной задачи, с применением методик саморазвития и самообразования исходя из учета имеющихся временных ресурсов и ограничений.</p>

2. Содержание дисциплины (модуля)

Темы устной практики:

1. Происхождение нефти и газа (Oil and gas origin).
2. Апстрим-сегмент нефтегазовой отрасли (The upstream segment of the oil and gas industry).
3. Мидстрим-сегмент нефтегазовой отрасли (The midstream segment of the oil and gas industry).
4. Даунстрим-сегмент нефтегазовой отрасли. (The downstream segment of the oil and gas industry).
5. Различия между бурением нефти на море и на суше. (The differences between offshore and onshore oil drilling).
6. Оборудование для бурения нефтегазовых скважин (Oil and gas drilling equipment).
7. Особенности добычи нефти газа в условиях Крайнего Севера (Features of oil and gas drilling in the Far North).
8. Предотвращение загрязнений нефтью (Prevention of oil pollution).

Грамматический материал:

1. Условные предложения.
2. Сослагательное наклонение.
3. Причастие. Независимый причастный оборот.
4. Герундий.
5. Инфинитив, его формы и функции в предложении.
6. Сложное дополнение.
7. Сложное подлежащее.
8. Усилительные конструкции.

Чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение текстов научно-популярного характера, текстов по специальности, формирование навыков контекстуальной и языковой догадки, прогнозирования поступающей информации.

Аудирование: прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности, просмотр видеофильмов на иностранном языке.

Письмо: выполнение письменных упражнений, составление аннотации, реферата, тезисов к тексту по специальности.

3. Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины (модуля)

- мультимедийные презентационные материалы по дисциплине (модулю) представлены в электронном курсе в ЭИОС МАУ;
- методические указания к выполнению практических работ представлены в электронном курсе в ЭИОС МАУ;
- методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) представлены на официальном сайте МАУ в разделе «Информация по образовательным программам, в том числе адаптированным».

4. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Является отдельным компонентом образовательной программы, разработан в форме отдельного документа, представлен на официальном сайте МАУ в разделе «Информация по образовательным программам, в том числе адаптированным». ФОС включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины (модуля);
- задания текущего контроля;
- задания промежуточной аттестации;
- задания внутренней оценки качества образования.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы (печатные издания,

Основная литература.

1. Малаева, А. В. Английский язык для специальных целей. Логистика и закупки в нефтегазовой отрасли = English for Specific Purposes. Logistics and Procurement : учебное пособие по дисциплине "Профильный профессиональный английский язык" для студентов старших курсов и магистрантов естественно-технических направлений подготовки, обучающихся по программе дополнительного обучения "Закупки и логистика шельфовых проектов в нефтегазовой отрасли" / А. В. Малаева; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования "Мурманский государственный технический университет". - Мурманск : МГТУ, 2020. - 147 с. : ил. - Имеется электрон. аналог 2020 г. - Библиогр.: с.147. - ISBN 978-5-907368-13-2 : 525-18. - Текст : непосредственное. (аб. - 25 экз., ч/з. - 5 экз.)

2. Волкова, Т.П. Грамматика английского языка = English grammar for university students : учеб. пособие для вузов по дисциплине "Иностранный язык" / Т. П. Волкова, Н. В. Ломовцева; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - [2-е изд., доп.]. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2012. - 226 с. (аб. - 668 экз., ч/з. - 2 экз.)

Дополнительная литература

3. Основы роторного бурения = Fundamentals of rotary drilling : учеб. пособие / Е. А. Пенькова, А. А. Максимова; Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2008. - 102 с. : ил. - Библиогр.: с. 102. - ISBN 978-5-86185-398-9 : 265-78. 81.2Англ-9 - П 25

4. Волкова, Т.П. Методические указания по составлению деловых писем на английском языке для студентов всех специальностей [Электронный ресурс] / Гос. ком. Рос. Федерации по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т, Каф. иностр. яз. ; сост. Т. П. Волкова. - Электрон.текстовые дан. (1 файл : 114 Кб). - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2008. - Доступ из локальной сети Мурман. гос. техн. ун-та. - Загл. с экрана.

5. Употребление условных предложений в английском языке = Use of conditionals : методические указания к изучению грамматики английского языка по дисциплине "Иностранный язык для обучающихся 2 курса очной формы обучения всех направлений подготовки / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования, "Мурманский государственный технический университет", Кафедра иностранных языков ; составитель А. В. Малаева. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 403 Кб). - Мурманск : МГТУ, 2019. - Доступ из локальной сети Мурманского государственного технического университета. - Загл. с титул. экрана. - URL: https://elib.mstu.edu.ru/2019/M_19_182.pdf. - Текст : электронный.

6. Употребление неличных форм глагола в английском языке = Use of the non-finite forms of the verb : методические указания к изучению грамматики английского языка для студентов-бакалавров 1 курса всех направлений подготовки / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования, "Мурманский государственный технический университет", Кафедра иностранных языков ; составитель А. В. Малаева. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 417 Кб). - Мурманск : МГТУ, 2019. - Доступ из локальной сети Мурманского государственного технического университета. - Загл. с титул. экрана. - URL: https://elib.mstu.edu.ru/2019/M_19_181.pdf. - Текст : электронный.

6. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
--	---	-------------------------

1.	Договор № 45/19/45 от 27.07.2022 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к коллекции «Единая профессиональная база знаний для технических вузов – Издательство Лань «ЭБС» Исполнитель ООО «ЭБС Лань».	с 02.10.2022 г. по 02.10.2023 г.
2.	Договор № 262/19/77 от 28.09.2023 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к коллекции «Единая профессиональная база знаний для технических вузов – Издательство Лань «ЭБС» ЭБС ЛАНЬ. Исполнитель ООО «Издательство ЛАНЬ».	с 02.10.2023 г. по 02.10.2024 г.
3.	Лицензионный договор № 32312082233-2 от 02.02.2023 г. на право использования «Образовательной платформы ЮРАЙТ». Исполнитель ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ».	с 02.02.2023 г. по 05.02.2024 г.
4.	Гражданско-правовой договор бюджетного учреждения № 63/44 (ИКЗ 22 15191501710519001001 0036 013 6311 244) на оказание услуг по предоставлению доступа к книгам из ЭБС «Университетская библиотека онлайн» - Исполнитель ООО «НексМедиа».	с 06.12.2022 г. по 29.02.2024 г.
5.	Договор № 505-03/2023 от 23.03.2023 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базовой коллекции электронно-библиотечной системы «Университетская библиотека онлайн». Исполнитель ООО «Современные цифровые технологии».	с 15.04.2023 г. по 29.02.2024 г.
6.	Лицензионный договор № 10194/23К от 30.03.2023 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронно-библиотечной системе - Цифровой образовательный ресурс IPRsmart. Исполнитель ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа».	с 20.04.2023 г. по 19.04.2024 г.
7.	Лицензионный договор № 862КС/04-2023 от 24.04.2023 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к комплекту «Медицина. Здравоохранение» для ВО, входящего в «Электронную библиотечную систему «Консультант студента». Исполнитель ООО «КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА».	с 25.05.2023 г. по 24.05.2024 г.

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

1. Операционная система Microsoft Windows Vista
2. Офисный пакет Microsoft Office 2007
3. Офисный пакет Microsoft Office 2010
4. Математический пакет PTC MathCAD V14-V15 University Department Perpetual Floating
5. Электронный переводчик PROMT NET 8.5
6. Электронный переводчик PROMT NET 9.5
7. Электронные словари АBBYY Lingvo x3
8. Система оптического распознавания текста АBBYY FineReader
9. SANAKO STUDY 1200
10. Антивирус Dr.Web Desktop Security Suite, антивирус Dr.Web Server Security Suite
11. Антивирус Avira Business Security Suite
12. Программное обеспечение «Антиплагиат»

8. Обеспечение освоения дисциплины лиц с инвалидностью и ОВЗ

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) представлено в приложении к ОПОП «Материально-технические условия реализации образовательной программы» и включает:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата/специалитета/магистратуры, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения;

- помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде МАУ;

10. Распределение трудоемкости по видам учебной деятельности

Таблица 1 - Распределение трудоемкости

Вид учебной деятельности	Распределение трудоемкости дисциплины (модуля) по формам обучения	
	Очная	
	Семестр	Всего часов
	5	
Практические занятия	48	48
Самостоятельная работа	96	96
Всего часов по дисциплине	144	144
/ из них в форме практической подготовки	-	-
Формы промежуточной аттестации и текущего контроля		
Зачет/зачет с оценкой	-/+	0/1

Перечень практических занятий по формам обучения

№ п/п	Темы практических работ
5 семестр	
1	Oil and gas origin (Происхождение нефти и газа). Условные предложения. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: выполнение письменных переводов.
2	The upstream segment of the oil and gas industry (Апстрим-сегмент нефтегазовой отрасли). Сослагательное наклонение. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: составление рефератов.
3	The midstream segment of the oil and gas industry (Мидстрим-сегмент нефтегазовой отрасли). Причастие. Независимый причастный оборот. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: составление рефератов.
4	The downstream segment of the oil and gas industry (Даунстрим-сегмент нефтегазовой отрасли). Герундий. Контроль индивидуального чтения. Аудирование. Письмо: выполнение письменных упражнений.
5	The differences between offshore and onshore oil drilling (Различия между бурением нефти на море и на суше). Инфинитив, его формы и функции в предложении. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: выполнение письменных переводов.
6	Oil and gas drilling equipment (Оборудование для бурения нефтегазовых скважин). Сложное дополнение. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: составление аннотаций.
7	Features of oil and gas drilling in the Far North (Особенности добычи нефти газа в условиях Крайнего Севера). Сложное подлежащее. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: составление аннотаций.
8	Prevention of oil pollution (Предотвращение загрязнений нефтью). Усилительные конструкции. Контроль индивидуального чтения. Аудирование. Письмо: выполнение письменных упражнений.